

Primorsko-goranska županija
Javna ustanova Priroda

ČUVARI *kvarnerskih litica*





ČUVARI *kvarnerskih litica*

Čuvari kvarnerskih litica

Jeste li znali da 125 parova bjeloglavih supova svoje posljednje utočište danas nalazi na četiri kvarnerska otoka (Cres, Plavniku, Krku i Prviću) i da je bjelogлавi sup (*Gyps fulvus*), jedina preostala ptica iz skupine stvrinara u Hrvatskoj, ujedno i naša najveća ptica? Na Kvarneru, bjelogлавi supovi gnijezde i borave na surovim otočnim liticama neposredno nad morem, što je gotovo jedinstven slučaj u svijetu! Svojim osobujnim izgledom i karakterističnim posturama na stijenama doimaju se kao ustrajni čuvari litica iz nekih minulih vremena i predstavljaju potpuni kontrast današnjem užurbanom ritmu života.

Guardians of the Kvarner cliffs

Did you know that 125 pairs of griffon vultures find their last refuge today on four Kvarner islands (Cres, Plavnik, Krk and Prvić) and that griffon vultures (*Gyps fulvus*) are the only remaining vultures (scavenger birds) in Croatia, as well as our largest birds? In the Kvarner region, they nest and live on the rugged island cliffs, just above the sea, which is almost unique in the world! With their distinctive appearance and characteristic postures on the rocks, griffon vultures look like constant guardians of cliffs from ancient times, a complete contrast to today's hectic pace of life.



Europska unija
Zajedno do fondova EU



EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI
Projekt je sfinansirala
Europska unija iz Kohezijskog fonda



FOND ZA ŽAŠTITU OKOLIŠA I
ENERGETSKU UČINKOVITOST



Projekt je sfinansirala Evropska unija u okviru Operativnog programa Konkurentnost i kohezija iz Kohezijskog fonda. Sadržaj publikacije isključiva je odgovornost Javne ustanove »Priroda«. Za više informacija o EU fondovima: www.struktturnifondovi.hr

The project is co-financed by the European Union, Operational Programme Competitiveness and Cohesion from the Cohesion Fund. The content of this publication is the sole responsibility of Priroda Public Institution. For more information on EU funds: www.struktturnifondovi.hr



GUARDIANS
of the Kvarner cliffs

Oporavilišta u službi zaštite prirode

U

Republici Hrvatskoj ustrojen je, temeljem Zakona o zaštiti prirode, sustav od 11 ovlaštenih oporavilišta za divje životinje. Oporavilište za bjeloglavе supove u malom mjestu Beli na sjeveru otoka Cresa kojim upravlja Javna ustanova »Priroda« namjenski je osnovano i bavi se isključivo prihvatom strogо zaštićenih bjeloglavih supova koji su pronađeni iscrpljeni, bolesni, ozlijedeni ili otrovani s ciljem njihovog oporavka i povratka u prirodu. U obavljanju djelatnosti, redovno surađujemo sa ZOO Zagreb i ostalim ovlaštenim oporavilištima i institucijama.

Rescue centres in the service of nature protection

G

In the Republic of Croatia, a system of 11 authorised rescue centres for wild animals has been established on the basis of the Nature Protection Act. The Griffon Vulture Rescue Centre, managed by Priroda Public Institution and located in the small town of Beli in the north of the island of Cres, was established exclusively for strictly protected griffon vultures which have been found exhausted, sick, injured or poisoned to help them recover and return to the wild. In performing our activities, we regularly co-operate with ZOO Zagreb and other authorised rescue centres and institutions.

O projektu

Projekt »Unapređenje i povećanje kapaciteta Oporavilišta za bjeloglave supove u Centru za posjetitelje Beli« sufinanciran je sredstvima Europske unije iz Kohezijskog fonda. Provedbom ovog projekta stvorili smo bolje uvjete za djelovanje našeg cresačkog Oporavilišta - »Bolnice« za supove kroz namjensku adaptaciju postojećih prostora. Realizirali smo nove unutrašnje i vanjske nastambe za intenzivnu skrb te nabavili potrebnu dijagnostičku i laboratorijsku opremu koja će nam uvelike pomoći oko daljnje skrbi za ovu strogo zaštićenu vrstu. Problem skladištenja dovoljnih količina hrane za supove tijekom faze oporavka, kao i za potrebe hranilišta, rješili smo nabavkom namjenske hladnjače.

About the project

The »Improvement and increase of the capacity of the Griffon Vulture Rescue Centre at Beli Visitor Centre« project is co-financed by the European Union from the Cohesion Fund. By implementing this project, we have created better conditions for the operation of our Cres Rescue Centre - Griffon Vulture »Hospital« - through the adaptation of existing premises. We have built new indoor and outdoor intensive care units and procured the necessary diagnostic and laboratory equipment to help us greatly with further care for this strictly protected species. We have solved the problem of storing enough food for griffon vultures during the recovery phase, as well as for the needs of the feeding site, by purchasing a special refrigerator.

- Ukupna vrijednost projekta/ Total project value: 887.831,51 kuna
- Bespovratna sredstva/ Co-financed by the EU: 754.656,78 kuna (84,999997%)
- Sufinanciranje od strane Fonda za zaštitu okoliša i energetsku učinkovitost/ Co-financed by the Environmental Protection and Energy Efficiency Fund: 108.939,89 kuna
- Razdoblje provedbe projekta/ Period of project implementation: 01.01.2021. - 30.09.2022.





»Bolnica« za supove u brojkama

Od 2016. do 2021. godine na skrbi smo imali ukupno 61 bjeloglavog supa, od kojih je 57 bilo zaprimljeno iz prirode, a četiri jedinke iz drugih oporavilišta, u cilju njihova puštanja u prirodu. Mladi (juvenilni) bjeloglavii supovi, koji pri neuspješnim prvim letovima padnu u more i ostanu iscrpljeni ili pothranjeni, čine 82% zaprimljenih slučajeva, dok 18% čine ozlijedene ili iz nekih drugih razloga unesrećene jedinke. Od ukupnog broja, 52 jedinke pustili smo natrag u prirodu, a neke još i danas pratimo zahvaljujući plastičnim prstenima (markerima) i telemetriji.

Ako slučajno spazite bjeloglavog supa u nevolji, nazovite 112!

Griffon vulture »hospital« in numbers

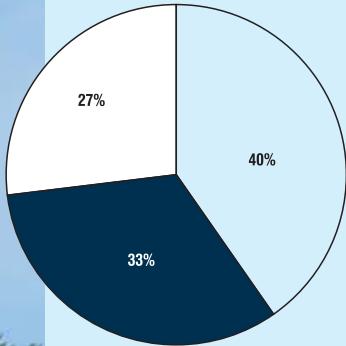
GFrom 2016 to 2021, we had a total of 61 griffon vultures in our care, of which 57 came in from the wild and four from other rescue centres, with the aim of releasing them back into their natural habitat. As many as 82% of the birds that are received in the centre are young (juvenile) griffon vultures that fall into the sea on unsuccessful first flights, exhausted or malnourished, and 18% are injured or otherwise afflicted birds. Of these, we have released 52 individual birds back into the wild, and some are still tracked today thanks to plastic rings (markers) and telemetry.

If you happen to spot a griffon vulture in trouble, please call 112!

ČUVARI
kvarnerskih litica



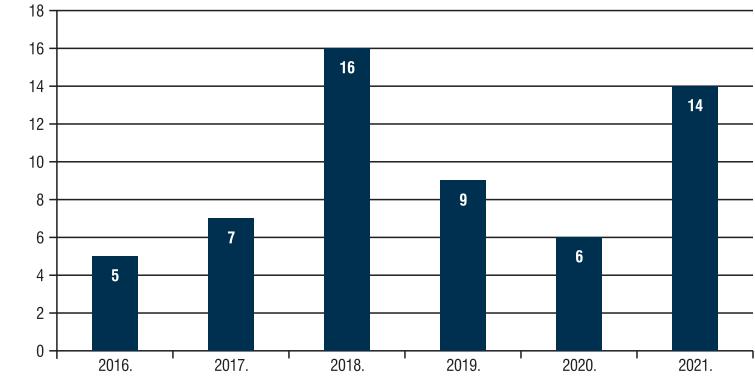
GUARDIANS *of the Kvarner cliffs*



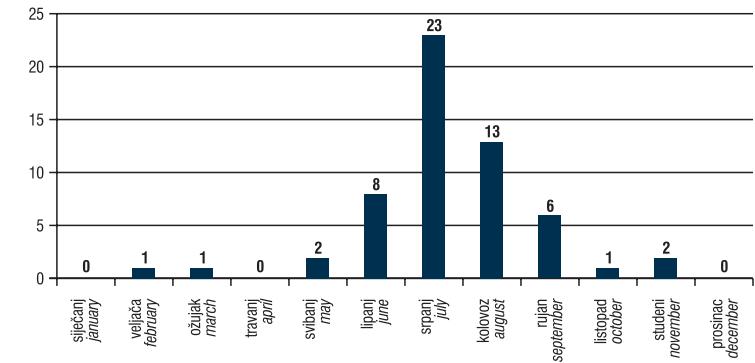
**Status supova
nakon puštanja iz
Oporavilišta 2016-2021./**
**Status of griffon vultures
after release from the
rescue Centre 2016-2021**

- Živ/ Alive
- Nepoznat/ Unknown
- Uginuo/ Dead

Broj zaprimljenih bjeloglavih supova u Oporavilištu iz prirode/
Number of griffon vultures brought into the Rescue Centre from the wild



Distribucija zaprimljenih supova po mjesecima (2016 - 2021.)/
Distribution of received griffon vultures by month (2016 - 2021)



Telemetrija - praćenje oporavljenih jedinki satelitskim odašiljačima

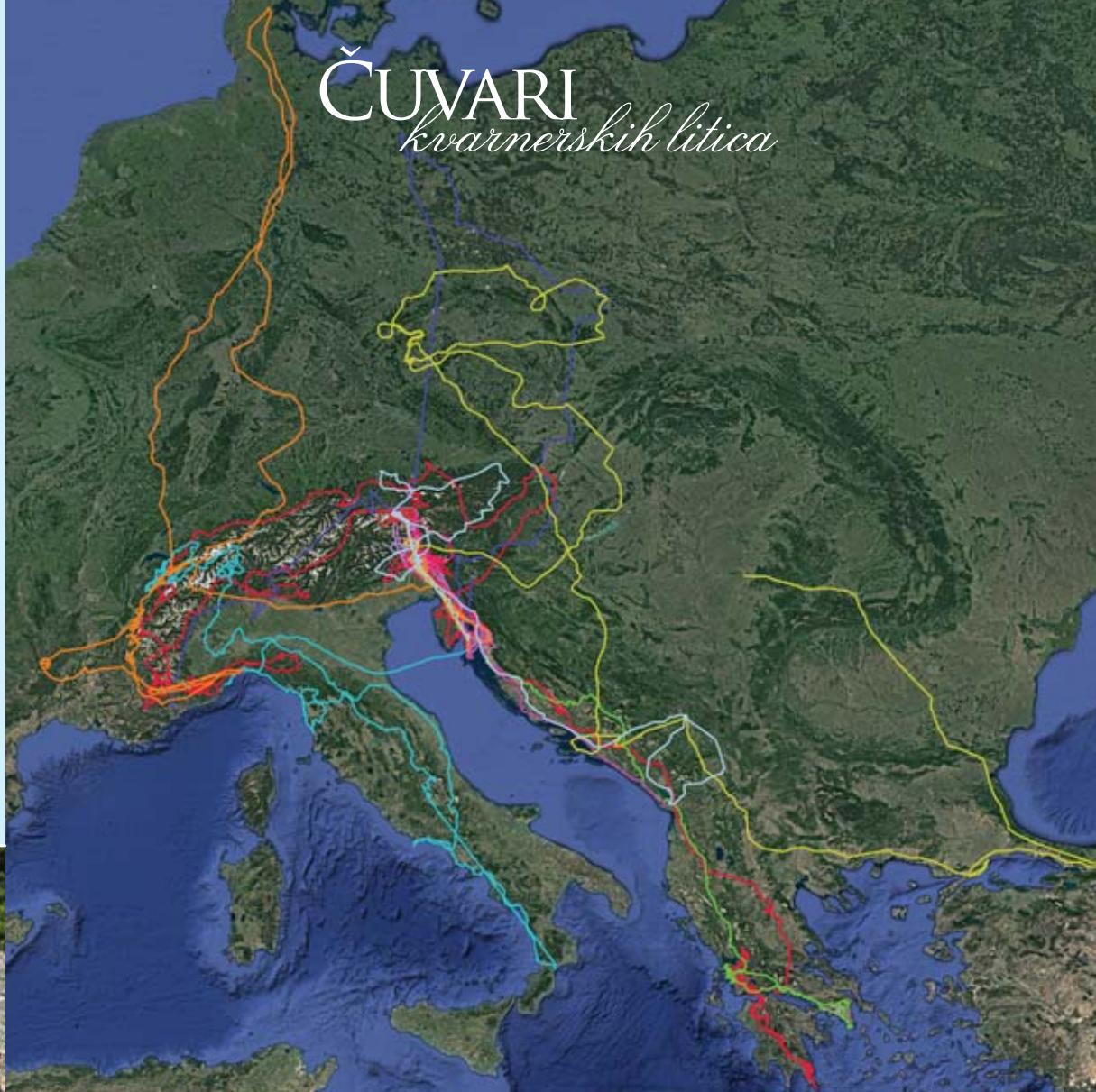
D o sada smo u suradnji s Udrugom BIOM obilježili 29 supova puštenih iz Oporavilišta malenim i laganim satelitskim odašiljačima, mase svega 50 grama, koji se poput »ruksaka« vezicama fiksiraju na leđa bjeloglavog supa. Odašiljači redovno dostavljaju zabilježene lokacije, a stalno se pune pomoću solarne celije. Takvim praćenjem dobivamo uvid u sezonalna kretanja, rute i lokacije važne za supove kao i pojedine uzroke njihova stradanja (mortaliteta). Satelitskim praćenjem oporavljenih jedinki imali smo do sada priliku zabilježiti letove naših supova od Cresa do Pireneja na granici Španjolske i Francuske na zapadu, do tromeđe Turske, Iraka i Sirije na istoku te do Danske na sjeveru!

Telemetry - tracking recovered individual birds by satellite transmitter

I n co-operation with the BIOM Association, we have so far marked 29 released griffon vultures from the Rescue Centre with small and light satellite transmitters (weighing only 50 grams), which are fixed to the back of the griffon vultures as »backpacks«. The transmitters regularly deliver recorded locations and are constantly charged using a solar cell. Such monitoring provides insight into seasonal movements, routes and locations important for griffon vultures, as well as individual causes of their mortality. Through satellite tracking of recovered birds, we have so far had the opportunity to record the flights of our griffon vultures from Cres to the Pyrenees on the border between Spain and France in the west, the Turkey, Iraq and Syria border triangle in the east, and Denmark in the north!



ČUVARI
kvarnerskih litica





»Restoran« za supove

Osim »bolnice«, Javna ustanova »Priroda« upravlja na Cresu i »restoranom« za supove, kako popularno nazivamo hranilište, odnosno ograđen prostor za namjensko odlaganje strvina za prehranu supova. Jedan od glavnih uzroka smanjenja brojnosti supova na Kvarneru danas, u odnosu na bližu prošlost, nedostatak je hrane, naročito ovaca na ispaši, pa je stoga osnivanje hranilišta jedna od aktivnih mjer za očuvanje ove strogo zaštićene vrste.

Griffon vulture »restaurant«

An addition to the »hospital«, Priroda Public Institution manages a »restaurant« for griffon vultures, as we popularly call the feeding site - a fenced-off area for the distribution of carrion for feeding griffon vultures on Cres. One of the main reasons for the decrease in the number of griffon vultures in Kvarner today, compared to the recent past, is the lack of food, especially grazing sheep, so the establishment of the feeding site is one of the active measures to preserve this strictly protected species

GUARDIANS
of the Kvarner cliffs





Monitoring

Od 2017. godine u suradnji s Udrugom BIOM pratimo brojnost aktivnih parova bjeloglavih supova te operaćenih ptića, obilazeći više puta godišnje poznate nam lokacije gniježđenja na četiri kvarnerska otoka. Izradili smo katastar litica, a za njihov obilazak koristimo plovilo. Dugoročni monitoring važan je radi dobivanja informacija o trendu, odnosno utvrđivanja je li populacija stabilna ili njena brojnost raste odnosno pada.

Monitoring

Since 2017, we have been monitoring the number of active pairs of griffon vultures and their feathered offspring with the BIOM Association by visiting known nesting sites on four Kvarner islands several times a year. We have created a cadastre of cliffs, and we use a boat to visit them. Long-term monitoring is important in order to obtain information on trends, i.e. to determine whether the population is stable or if it is growing or declining.

ČUVARI
kvarnerskih litica





Prstenovanje

Javna ustanova »Priroda« već niz godina sufinancira prstenovanje mladih supova u gnijezdu, a aktivnost provodi Udruga »Grifon« na čelu s ornitologom dr. sc. Goranom Sušićem koji je započeo s gotovo istim timom ljudi i penjača ovaj iznimno zahtjevan i izazovan znanstveni projekt još davne 1990. godine. Do sada je prstenovano ukupno čak 1140 mladih supova! Svaki sup, uz metalni ornitološki prsten, dobiva i veći, dobro uočljiv plastični zeleni prsten (marker) s kombinacijom tri slova bijele boje, od kojih je prvo C, označavajući da ptica potječe iz Hrvatske.

Ringing

Priroda Public Institution has been co-financing the ringing of young griffon vultures in the nest for many years, and the activity is carried out by the Grifon Association led by ornithologist Goran Sušić PhD, who started this extremely demanding and challenging scientific project with almost the same team of people and climbers back in 1990. Since then, a total of 1,140 young griffon vultures have been ringed! Each bird, in addition to a metal ornithological ring, also receives a large, clearly visible plastic green ring (marker) with a combination of three white letters, the first of which is C, indicating that the bird originates from Croatia.





Edukacija

Kroz rad našeg Centra za posjetitelje i oporavilišta za bjeloglave supove Beli nastojimo educirati javnost o važnosti koju ove ptice imaju u prirodi. Evolucijski savršeno prilagođeni, bjeloglavci supovi obavljaju »prljavi posao« odnosno hrane se strvinama u prirodi, a na taj način neumorno igraju plemenitu ulogu »održivog gospodarenja životinjskim otpadom«. Tijekom godine provodimo niz radionica za školske uzraste, organiziramo tematske izložbe te sudjelujemo u obilježavanju Medunarodnog dana strvinara svake godine prve subote u rujnu.

Posjetite nas u Beli!

Education

Through the work of our Beli Visitor Centre and Griffon Vulture Rescue Centre, we strive to educate the public about the importance these birds have for their surroundings. Evolutionarily perfectly adapted, griffon vultures do the »dirty work«, as they feed on carrion in the wild, thus playing an important role in »sustainable animal waste management«. During the year, we conduct a series of workshops for school-age children, organise thematic exhibitions and participate in marking the International Vulture Awareness Day on the first Saturday in September.

Visit us in Beli!

GUARDIANS
of the Kvarner cliffs

Pilot-projekt - »Uživo s Plavnika«

U suradnji s obrtom Karsterra instalirali smo videoopremu za praćenje dijela litica i lokacije jednog supova gnijezda na otoku Plavniku. Oprema je još u testnoj fazi prilagodavanja za optimalni način rada, a sve u cilju boljeg monitoringa navedene lokacije. Naime, na Plavniku gnijezdi značajan dio kvarnerske populacije bjeloglavih supova, u nekim godinama i do 15 parova, a gnijezda su svega desetak metara iznad mora, što u ljetnim mjesecima, kada parovi supova odgajaju svoje ptiće, predstavlja značajnu ugrozu u smislu uzinemiravanja s morske strane, budući da Plavnik rado posjećuju turisti.

Pilot project - »Live from Plavnik«

In co-operation with the Karsterra company, we have installed video equipment to monitor some of the cliffs and the location of a griffon vulture nest on the island of Plavnik. The equipment is still in the testing phase, being adjusted for the optimal mode of operation, in order to better monitor the target locations. The island of Plavnik is the nesting site for a significant part of the Kvarner population of griffon vultures - sometimes up to 15 pairs - and their nests are only ten metres above the sea, which in the summer months, when griffon vultures raise their offspring, poses a significant threat in terms of being disturbed from the sea, as Plavnik is a popular excursion site for tourists.

Tekst/Text: Javna ustanova »Priroda«

Dizajn i grafička priprema/Design: Mladen Stipanović - Studio Smart69

Lekitura i prijevod/Proofreading and translation: Adverbum d.o.o.

Fotografije/Photos: Želimir Gržančić, Marko Matešić

iz arhive/ from the archive: dr. sc. Goran Sušića - Udruga Grifon/ PhD Goran Sušić - NGO Griffon; iz arhive/ from the archive of JU »Priroda«.



GUARDIANS *of the Kvarner cliffs*



Beli Visitor Centre
and Rescue Centre
for Griffon Vultures